

# AUJOURD'HUI BERCHÈRES Saint GERMAIN



Berchères Saint Germain vue du ciel, juillet 2011  
Remerciement à Grégory REGNIER



# Eau – Assainissement – Eclairage

## Commission des Eaux

### Construction de la STATION d'EPURATION par « Filtres Plantés de Roseaux »

En ce printemps 2011, la commune de Berchères-Saint-Germain est fière de vous annoncer la mise en service de sa nouvelle station d'épuration.

Cette station, moderne et écologique, puisque la filière de traitement retenue est une filière « **par filtres plantés de roseaux** » vient de prendre le relais, fin mai de l'ancienne installation désormais caduque.

Nous sommes désormais dans la période de **mise en route** pour 1 mois.

Cette période permet à l'entreprise SOGEA NO TP (constructeur) d'affiner les réglages de la station, d'assurer la prise des roseaux, et de soumettre celle-ci à plusieurs tests afin de vérifier sa réactivité à diverses contraintes, notamment aux variations de charge de pollution et aux changements de climatologie .

Dès à présent, en vous arrêtant près de celle-ci, vous pourrez voir jaillir à intervalles variables les effluents dans les deux étages prévus à cet effet.



Cette période de mise en route servira également aux employés de la commune à se familiariser avec les exigences d'un tel ouvrage. Une surveillance quotidienne ou presque s'impose et l'alternance dans la mise en service des bassins, qui se fait de façon manuelle, nécessite un passage obligatoire.

De plus une surveillance accrue des roseaux est à prévoir en fonction des conditions climatiques que nous pouvons subir. (Sécheresse.)

Passé ce délai de mise en route, nous entrerons dans une **période d'observation** : Durant celle-ci l'entreprise reste responsable des ouvrages et de la pérennité de ceux-ci, mais la commune prend en charge l'exploitation complète.



DESIGN TP  
Mr GAURIN Yann-Mickaël  
TEL : 06 16 76 74 81  
designtp28@gmail.com

2, Rue au Lait  
28300 BERCHERES ST GERMAIN <http://designtp.skyrock.com>

L'entreprise DESIGN TP, spécialiste dans les travaux de terrassements et d'assainissement, vous propose divers travaux :

- Terrassements
- Fondations
- Tranchées techniques
- Nivèlements de vos terrains
- Raccordement de pavillon
- Récupération d'eau pluviale
- Pose de bordure
- Pavage ou Dallage
- ect

## NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !!!

Comme explicité lors de la dernière parution du bulletin, cette station d'épuration est faite pour recevoir les effluents de 1 100 équivalents habitants.

Ce sont les bactéries vivant autour des rhizomes (racines) des roseaux qui font le travail, mais pour leur survie et afin qu'elles se développent, elles ont besoin de matières organiques.

La mise en route de la station est donc le point d'orgue de la réalisation des travaux d'assainissement collectif à Saint-Germain. Nous vous encourageons donc dès à présent à réaliser vos raccordements dans les boîtes prévues à cette effet. (RAPPEL : Seules les eaux usées doivent aller à la station.)

### RAPPELS :

- Comme tout ouvrage d'assainissement la station et ses roseaux n'aiment que les effluents.
- C'est pourquoi nous vous demandons de ne pas jeter dans vos toilettes ou éviers, les papiers (sopalin, kleenex, serviettes ou tampons hygiéniques, ...), les huiles de vidanges, les matières plastiques (préservatifs, ...) et de limiter le rejet des produits détergents. **Les lingettes doivent être jetées en poubelle ménagère !** Sinon elles s'enroulent autour des axes-moteurs des pompes électriques entraînant des frais de démontage voire de remplacement.
- Cette station est un ouvrage public subventionné par les services de l'état et par l'impôt.
- Nous vous rappelons que tout dommage volontaire commis à ces ouvrages peut donner lieu à des poursuites. Nous faisons donc appel à votre civisme de manière à ne pas exprimer un quelconque mécontentement par la dégradation de ces ouvrages.



### Le Mot des élus :

« Enfin notre station est en route. Après beaucoup de persévérance et de nombreux efforts le nouvel ouvrage de traitement des eaux usées se met petit à petit en marche. Les quelques peaufinages réalisés, et la démolition de l'ancienne en cours, nous avons inauguré comme il se doit cet ouvrage en organisant une journée porte ouverte le 1<sup>er</sup> octobre 2011. »

La chaîne de traitement est la suivante :

### 1°) Prétraitement, ouvrages de

**rétenion :** Les eaux arrivant gravitairement du réseau de collecte sont dessablées, puis dégrillées par un dégrilleur automatique situé dans le bassin de rétenion, stockées dans ce bassin de 155m<sup>3</sup>, équipé de deux pompes de vidange à son extrémité aval.

### 2°) Traitement Biologique :



Le traitement biologique est assuré par la percolation à travers deux étages de « **filtres plantés de roseaux** ». Sur l'étage 1, nous traitons l'immense partie de la pollution organique ainsi qu'une nitrification et dénitrification partielle. Le second étage affine ces traitements au moyen de matériaux plus fins.



### Le plus important : LE ROSEAU !!!

Dans ce type de station la plante utilisée afin de « fixer » les bactéries qui vont traiter la pollution, est le **Phragmites Australis** encore appelé roseau commun. Cette vigoureuse graminée se plaît dans les lieux marécageux. Elle produit de longues feuilles sur des tiges robustes. Ses épillets sont regroupés en panicules plumeuses brunâtres, oscillant au gré du vent. Il en faut environ 4/m<sup>2</sup>.



LES CHIFFRES CLES	MONTANT DES TRAVAUX
<p>Superficie terrain : 7 000m<sup>2</sup> environ Terrassements : 2 000 m<sup>3</sup> environ 3 785 ml de canalisations en tout genre. 500 ml de clôtures</p> <p><b>Etage 1 :</b> Surface : 1 500m<sup>2</sup> environ 3 760t de granulats venus du 53. Soit 151 semi-remorques.</p> <p><b>Etage 2 :</b> Surface : 1 000m<sup>2</sup> environ 2 250t de granulats venus du département 53. Soit 90 semi-remorques.</p> <p><b>Bassin de rétention :</b> Surface au sol : 116 m<sup>2</sup> Volume : 155 m<sup>3</sup> 111 m<sup>3</sup> de béton coulé. Soit un ouvrage d'environ 277 t.</p> <p>2 postes de refoulement, 1 dégrilleur automatique, 2 canaux de mesure type Venturi, 1 local technique, ...</p>	<p style="text-align: center;"><b>853 774 €uros HT</b></p> <p><b>Equipement subventionné par :</b></p> <p><b>Le Conseil Général L'agence de L'eau Seine Normandie (Etat)</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> <p><b>Travaux Réalisés par :</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>

## Enfance – Sports - Loisirs

La nouvelle composition du Conseil Municipal des Jeunes est la suivante :

Océane NOGUES, responsable, Sarah BAKOUBOULO, secrétaire,  
Mathieu CHEVET, trésorier, Manon LAMOTTE, chargée de la communication auprès du Conseil municipal, Nolan SCHUSTER, responsable des tracts, Julie BASTERRE et Louis CERTAIN, conseillers municipaux.

Ils sont élus pour 3 ans



# Fêtes

## BANQUET DES ANCIENS 2011

Ce jour là :



« Bonjour à tous,

C'est avec grand plaisir, qu'au nom de Monsieur le Maire et du Conseil Municipal, je vous souhaite la bienvenue à notre banquet des anciens, millésime 2011.

Vous ne le savez peut-être pas, mais tous les ans depuis 3 ans, j'attends ce repas avec impatience. Pour la qualité du repas préparé par la famille LAVERTON, bien sûr, mais surtout pour ce moment de convivialité et d'échange. Moi qui ne suis arrivée à Berchères "que" il y a 8 ans, en écoutant les petites anecdotes que vous savez si bien raconter, j'apprends énormément sur l'histoire de ce village qui est désormais le mien. Je connais même quelques bêtises d'enfants faites par certains d'entre vous, mais rassurez-vous, je ne les dévoilerai pas ici.

Je suis heureuse d'accueillir à ce banquet des petits nouveaux, jeunes anciens rejoignant le club, ou moins jeunes poussés par la curiosité.

Je profite de l'occasion pour saluer nos solides doyens, Mme CAZES et Monsieur SEGUIN, à qui nous souhaitons offrir comme chaque année un petit présent.

Nous n'oublierons pas non plus ceux qui n'ont pas pu venir cette année pour des raisons de santé. La commission des fêtes, accompagnée des jeunes du conseil municipal des jeunes, leur apportera prochainement un colis offert par la commune.

Et comme chaque année, nous avons une pensée émue pour les anciens qui nous ont quitté cette année, Micheline LEDUC et Pépino MAGAGNINI, mais aussi pour les moins anciens Michel POMIER, Albert MONNIER et Dominique DEMELY. Nous ne les oublierons pas.

Pour finir, je souhaite remercier les membres de la commission des fêtes pour son travail dans la bonne humeur, l'équipe de notre traiteur Johannes LAVERTON pour sa gentillesse et son professionnalisme, et notre fidèle présidente des Blés d'Or pour sa présence.

Mais trêves de bavardage, passons aux choses sérieuses. Au nom du conseil municipal, je vous souhaite à tous un bon appétit. »

Delphine JACQUES



Après 8 ans de bons et loyaux services au profit des enfants, Michel HUGUET, notre souriant chauffeur de bus, prend un nouveau départ : il prend (à bicyclette) la route de la retraite. Le "car de Michel" devient donc le "car de Dominique", puisque Michel a été remplacé à la rentrée 2011/2012 par Dominique DEMAREST.



Dernier jour de Michel



Dominique, Michel et Thierry PASCAL (président du SIRP)



"Y'a plein d'magie dans ton p'tit bus  
Y'a plein d'sourires et c'est un plus  
Pour commencer une bonne journée  
Ca c'est sûr ça va nous manquer  
Comme tu nous as tous chouchouté  
Longtemps à toi on va penser  
Alors vas-y prends ton vélo  
Et reviens-nous voir bientôt"

(Chanson composée par les instituteurs et chantée par les enfants de l'école le dernier jour)  
(Sur l'air de "Le Magicien" de Karpatt)



Le SIRP tient à remercier aussi Patricia, notre accompagnatrice dans le bus le midi, et Valérie, la « dame de la cantine », qui nous quittent toutes les deux pour d'autres aventures.

**Le Jardin de la Vallée**  
FLEURISTE

Transmission Florale  
par

RECEPTION

MARIAGE

NOUVEAU  
Cours  
d'Art Floral  
En Boutique  
A Domicile

DEUIL

2, Place du 21 Octobre 1870 - JOUY 28300  
Tél: 02 37 23 14 56

**Johannes Laverton**  
Traiteur

Cocktail - banquet - buffet  
Livraison repas à domicile particuliers et entreprises

10, rue du Village - 28300 JOUY - 02 37 22 41 56  
sarl-nj6@orange.fr - site : www.johanneslaverton-traiteur.fr



La saison 2011-2012 de l'**Association Familles Rurales** de Berchères St Germain a commencé depuis septembre dans ses diverses activités :

- **Gym douce et tonic** : les cours ont lieu le mercredi hors période des vacances scolaires :
  - o De 19 H à 20 H pour la gym douce
  - o De 20 H à 21 H pour la gym tonic

Les cours ont repris le 14 septembre avec Maryline Sivignon de Profession Sport 28 par une séance gratuite de découverte. Il est encore possible de s'inscrire :

- o montant des cotisations : 75€ pour l'année (130€ pour deux cours)
- o certificat médical obligatoire.
- o carte A. F. R. 26€, la carte donnant accès à toutes les activités de l'association locale, départementale et nationale.

- **Atelier Création :**

- o Stages de cartonnage, abat jour, encadrement, une journée par mois de 10 H à 17 H par une animatrice professionnelle Cathy Sonnet.
- o Cette année, une **nouveauté avec la création de meuble en carton.**
- o Le stage du lundi est complet mais il est possible de créer une autre séance le samedi ou autre jour avec un minimum de 6 personnes. Si vous êtes intéressé, contactez nous.
- o Le 17 septembre, une exposition a présenté les divers travaux exécutés l'an dernier.

**A l'attention de tous : TRES IMPORTANT :**

- o **L'A.F.R. organise avec la participation des associations de Berchères St Germain, sous l'égide du TELETHON 2011, des animations le vendredi 2 décembre et Samedi 3 décembre 2011.**
- o **Mme Marie Dominique GUILLOUX reprend la présidence** à la suite de Mme Patricia LHOSTE et vous propose :
  - Le vendredi soir à 20 H30 un concert des Bercheronettes et les enfants des écoles, salle des fêtes avec une participation minimum de 1€ .
  - Le samedi de 14 H30 à 18 H la grande Kermesse du Téléthon avec jeux pour enfants de 1 mois à 105 ans
  - Et le célèbre repas de l'Amicale des pompiers pour 9€ le samedi soir.

**Marie Dominique, toutes les associations et leurs bénévoles vous attendent nombreux sur ces deux jours.**

Du fait de l'organisation de Téléthon, nous ne prévoyons pas de soirée Cabaret cette année, mais au vue du succès de l'an dernier nous prenons rendez-vous pour 2013

L'A.F.R. de Berchères St Germain-Poissvilliers recherche des bénévoles ; venez nous rejoindre ; nous sommes une association dynamique, contribuant à l'animation de la vie en milieu rural.



# Association des Parents



## des Petites Canailles

### **Ruée vers l'or**

***De toute son histoire, jamais Berchères n'a vu autant d'indiens et cowboys envahir ses chemins...***

*Dimanche 22 mai, la Tribu des petites Canailles avait installé son camp, Canailles city, face à l'église et avait donné rendez-vous à tous les cowboys et indiens de Berchères -Saint- Germain et Poisvilliers.*

*Vingt sept équipes (de 6 à 8 personnes) ont été accueillies à 10h par la Tribu des petites Canailles toute « cowboytisée » et « indiennisée » pour l'occasion.*

*Les petits et les grands ont été impressionnés par Canailles City où trônait un totem de 6 mètres, un grand tipi bleu, un cactus géant, une potence et son pendu, un saloon...et c'était parti pour une grande ruée vers l'or dans les moindres recoins de notre village.*

*Sur un parcours périlleux, les Plumes d'or, les Beaux gosses de l'Ouest, les Cobras du désert, les Cowdiens, les Daltons...et bien d'autres équipes sont parties à la conquête de l'ouest.*

*Chacun à fait preuve de beaucoup de courage, d'enthousiasme, de curiosité, d'adresse, de réflexion pour participer aux épreuves telles que le lancer du lasso, le tir à l'arc, le pendu, le seau percé, les maillons de la chaîne...*

*Pas toujours facile de reconnaître les mets que les 2 indiennes leur ont fait déguster sous le tipi, ni très évident de retrouver tout au long du chemin des pépites d'or, un cactus, une étoile de shérif, un os, un cigare,... et bien d'autres objets plutôt rares dans nos contrées.*

*Jerry Can, Phil Defer et Talki Walki, spécialistes des vols de butins et de scalpes ont fait frissonner nos petites têtes blondes et même les plus grises lors de leurs attaques dans la réserve des Cheyennes...*

*Enfin malgré un long chemin semé d'embûches et riche en aventure, toutes les équipes sont rentrées à Canailles city avec le sourire et souvent un peu mouillées !*

*Tous les cowboys et indiens se sont retrouvés au Saloon autour d'un apéritif, puis chacun avait apporté pique-nique et grillades pour déjeuner et continuer la journée ensemble, en cherchant parfois un peu d'ombre par cette journée bien ensoleillée.*

*Un fois les ventres bien remplis et les gorges réhydratées, les résultats de la matinée ont été donnés. Bravo aux « Beaux gosses de l'Ouest » équipe gagnante avec 170 points.*

*C'est alors avec force que les 5 cowboys de cette équipe ont éclaté la pinata du Far West, accrochée à la potence. Puis tous les enfants se sont partagés friandises et pistolets à eau et ont commencé une énorme bataille d'eau, vite rejoints par les plus grands.*

*Encore une fois, petits et grands se sont montrés très performants !*

*Puis en fin de journée cowboys et indiens ont fait route vers leurs ranchs et tipis respectifs.*

*Grâce à la bonne humeur de tous, cette ruée vers l'or a été une journée familiale très conviviale. La Tribu des petites canailles tient à remercier M. Beauvilliers pour le prêt de son terrain, Monsieur le Maire et ses conseillers, le comité des fêtes et les pompiers pour le prêt de matériel, ainsi que les parents qui ont donné ou prêté des fournitures et pour certains accepté de tenir des ateliers (et pas des moins risqués).*

*Les Parents des Petites Canailles ont déjà les pieds dans les étriers pour préparer la ruée vers l'or édition 2012.*

*Alors à très bientôt.*







Retrouvez ces photos ainsi que d'autres sur le site de la commune dans la rubrique « Photos des événements 2011 ».



Les Bercheronnettes se sont retrouvés dès la rentrée pour préparer le concert du Téléthon prévu le vendredi 2 décembre.

Si vous avez envie de partager la bonne humeur et le plaisir de chanter avec nous, appeler le 02 37 22 83 67.  
Bonne rentrée à tous

Sylvie Poirier

### L'actualité du Comité des Fêtes

Dimanche 18 septembre, malgré un temps mitigé et des inscriptions tardives, le tournoi de foot a bien eu lieu. Neuf équipes inscrites se sont affrontées tout l'après-midi dans la joie et la bonne humeur. Le tournoi des petits a vu la victoire de "Manchester" et celui des grands celle du "FC Poipoix", pour la troisième année consécutive!!! Un grand merci à cette fidèle équipe et rendez-vous à tous l'année prochaine pour un autre tournoi.

**Prochaine date à retenir** : 18 novembre Soirée Beaujolais

**Jacqueline SCHUSTER et son équipe**

FC Poipoix



Manchester



# Quelques photos de la construction de l'école



Avancement des travaux début avril 2011



Avancement des travaux début septembre 2011



Si vous avez des idées pour donner un nom à cette nouvelle école, n'hésitez pas à nous en faire part.

**NAISSANCES :**

Emma MAIGROT GONÇALVES	le 22 janvier 2011
Clovis GOUHIER	le 5 février 2011
Valentin VIEUX	le 21 février 2011
Manon SPECQUE	le 17 mars 2011
Blanche LAMBERT	le 25 avril 2011
Léa CALLAIS	le 31 mai 2011
Théodine LOMP	le 18 juin 2011
Angéline MOREIRA CARRE	le 12 août 2011

**MARIAGES :**

Sylvain JOUIN et Emilie GOSSELIN	le 17 septembre 2011
Virgile BRAMLY et Audrey MARNAY	le 8 octobre 2011
Laurent BASTERRE ET Cristelle VALUET	le 8 octobre 2011
Martial AIME et Laureline DE BUE	le 8 octobre 2011

**DECES :**

Françoise LEFRANC	le 1 <sup>er</sup> avril 2011
Marie-Annick BROCHET	le 28 avril 2011



Pour comparer avec la couverture Berchères en 1967

la jovienne  
pizzas artisanales à emporter,  
paninis, prestos.  
1 av des parigaudes 28300 JOUY  
02 . 37 . 22 . 34 . 16  
<http://lajovienne.skyrock.com>  
rejoignez-nous sur facebook !!



# Déchets: Zoom sur la collecte



Depuis le 4 juillet 2011, Chartres métropole a repris le service de collecte et traitement des déchets



**ORDURES MÉNAGÈRES** : collecte en porte-à-porte le **JEUDI**, entre **13h et 20h**. Les déchets sont à présenter en sacs ou en bacs le jour de collecte avant 13h.



**En cas de jour férié**, les collectes du jour ainsi que celles qui suivent le jour férié sont toutes décalées d'une journée (ex : jour férié le jeudi, la collecte du jeudi est reportée au vendredi et celle du vendredi au samedi).



**Les Points d'Apport Volontaire** destinés au tri des emballages ménagers, des papiers et du verre sont maintenus à l'identique.



**Déchetteries**: vous pouvez continuer à utiliser les déchetteries du SIRTOM du Pays Chartrain ainsi que la déchetterie de Pierres.

**Info Déchets**

**N° Vert 0 800 22 20 36**

*Appel gratuit d'un poste fixe*